

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 73 (2011)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Editorial

### Une bonne constitution

Malgré une parfaite organisation du service hivernal, des équipements techniques et des aménagements adaptés, nous ne sommes pas à l'abri d'une panne ou d'un accident lié aux conditions hivernales. Certains fuient leurs responsabilités: ce n'est certainement pas la mentalité des agriculteurs et agro-entrepreneurs ! Nous en avons rencontré un, responsable du déneigement dans le Muotathal, pour notre rubrique « TA actualité ».



Les rapports entre la commune et les responsables de l'ouverture des voies de communication sont régis par des accords. Des règles claires doivent être définies pour faciliter les rapports entre les personnes. Qu'elles soient orales, définies par des statuts ou inscrites dans la constitution d'un état (le rapport ART concernant les frais de machines, dès la page 31 en est aussi un exemple), les règles servent à la prospérité des rapports entre les individus.

L'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture est déjà très bien organisée, mais elle entend tout de même se doter de nouveaux statuts. Depuis plus d'une année, un groupe de travail, dirigé par Auguste Dupasquier, vice-président de l'association, en étudie une nouvelle mouture. Les travaux sont déjà bien avancés et les nouvelles structures de l'association, délibérément simplifiées, émergent. D'une part, l'Assemblée des délégués, constituée de représentants des sections, reste l'organe souverain de l'ASETA. D'autre part, il est décidé de supprimer l'actuel comité central, constitué des présidents et gérants des sections. Leurs voix se feront toutefois toujours entendre lors des conférences des cadres et séminaires régionaux. Le groupe de travail propose encore de créer un comité formé de personnes attestant de compétences particulières, capables d'intervenir rapidement en cas de conflit d'intérêt et de proposer des solutions créatives. L'amélioration des contacts entre les sections et l'intensification des activités organisées avec le soutien du comité de l'association contribueront à une meilleure utilisation des ressources.

Une bonne constitution n'est qu'une partie du but recherché. L'autre partie consiste à avoir une bonne capacité d'adaptation et d'anticipation des changements. De la part de l'ASETA, permettez-moi de vous souhaiter plein succès pour l'année 2011.

Meilleures salutations  
*Willi von Atzigen, directeur*

#### Page de couverture :

Doublement important: une technique robuste en forêt  
(Photo: Ruedi Hunger)

## ■ Sommaire

### TA spécial

Offre multiple de pinces et remorques de débardage... 5



Dangereuses, mais nécessaires : les tronçonneuses ..... 10

### ASETA

Cours de conduite G40: les dates 2011 ..... 13  
Programme de cours Grange-Verney ..... 14  
Du simple chauffeur au conducteur de tracteur averti 16

### TA actualité

Fin prêt pour déblayer la neige ? ..... 18



### Nouvelles des sections

VD: Assemblée générale et permis G ..... 20

### Marché des machines

50 ans des ensileuses New Holland ..... 23

**Table des matières 2010 ..... 24**

### Foires et expositions

Palmarès Sima et Sitevi ..... 4  
Agrama: agrandissement des structures et spécialisation donnent le rythme ..... 21  
Eurotier: Vitrine de la production animale moderne ..... 27

### AgroSpot

Diviser par deux les besoins d'énergie ! ..... 26



### Rapport ART 733

Coûts machines 2011 ..... 31

**Impressum ..... 30**